ROMÂNIA

MINISTERUL EDUCAŢIEI NAŢIONALE
The Ministry of National Education

UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA[*1)]

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

[*2)] Acest supliment însoţeşte diploma cu seria nr.
The Supplement is for diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a Numele de familie din certificatul de naştere
Family name(s) at birth certificate

1.1b Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)
Family name(s) (after marriage) (if applicable)
NU ESTE CAZUL / *NOT APPLICABLE*

1.2a Iniţiala (iniţialele) prenumelui (prenumelor) tatălui /mamei
Initial(s) of father's / mother's first name(s)

1.2b Prenumele
First name(s)

1.3a Data naşterii (anul / luna / ziua)
Date of birth (year / month / day)

1.3b Locul naşterii (localitatea, judeţul, ţara)
Place of birth

1.4 Numărul matricol / *Student enrolment number*; Codul Numeric Personal (CNP) / *Personal Identification Number*

1.5 Anul înmatriculării
Year of enrolment

2. INFORMAŢII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1 Denumirea calificării şi titlul acordat
Name of qualification and title awarded
TEOLOGIE CRESTINA SI SPIRITUALITATE EUROPEANA / CHRISTIAN THEOLOGY AND EUROPEAN SPIRITUALITY
MASTER / MASTER DEGREE

2.2a Domeniul de studii
Field of study
TEOLOGIE / THEOLOGY

2.2b Programul de studii
Programme of study
TEOLOGIE CRESTINA SI SPIRITUALITATE EUROPEANA (BAIA MARE) / CHRISTIAN THEOLOGY AND EUROPEAN SPIRITUALITY (BAIA MARE)

2.3a Numele şi statutul instituţiei de învăţământ superior care eliberează diploma (în limba română)
Name and status of awarding institution
UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA
CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE
universitate publică acreditată / *accredited public university*

2.3b Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română)
Faculty administering the final examination
FACULTATEA DE LITERE
FACULTY OF LETTERS

2.4a Numele şi statutul instituţiei de învăţământ superior care a asigurat şcolarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)
Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)
UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA
CENTRUL UNIVERSITAR NORD DIN BAIA MARE
universitate publică acreditată / *accredited public university*

2.4b Facultatea care a asigurat şcolarizarea (dacă diferă de 2.3b)
Faculty administering studies (if different from 2.3b)
FACULTATEA DE LITERE
FACULTY OF LETTERS

2.5 Limba (limbile) de studiu / examinare
Language(s) of instruction / examination
ROMANA / ROMANIAN

3. INFORMAŢII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

	Nivelul calificării *Level of qualification*	Durata oficială a programului de studii şi numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT) / *Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits*
3.1	**STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT / NIVEL DE CALIFICARE 7 CNC/CEC** ***MASTER STUDIES / LEVEL OF QUALIFICATION 7 NQF/EQF***	3.2 **2 ani (120 credite ECTS)** ***2 years (120 ECTS credits)***

Condiţiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 **Diplomă de inginer, arhitect sau licenţă şi examen de admitere**
Engineer, arhitect or license diploma and admission exam

4. INFORMAŢII PRIVIND CURRICULUMUL ŞI REZULTATELE OBŢINUTE
INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învăţământ / *Mode of study*

4.1 **ÎNVĂŢĂMÂNT CU FRECVENȚĂ / FULL-TIME**

4.2 Competenţele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

COMPETENŢE PROFESIONALE
1. Asigurarea serviciilor religioase pentru împlinirea spirituală a credincioşilor, propovăduirea Cuvântului lui Dumnezeu şi consilierea credincioşilor potrivit Sfintelor canoane şi a normelor morale*.*
2. Pastoraţia eficientă a credincioşilor în contextul orientărilor actuale în materie de teologie şi spiritualitate europeană.
COMPETENŢE TRANSVERSALE
1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă şi responsabilă, de punctualitate şi conştiinciozitate misionară, pe baza principiilor, normelor şi valorilor doctrinare, canonice şi religios-morale pentru a dezvolta proceduri de mediere specifice cu caracter eclezial.
2. Implementarea unor tehnici de muncă eficiente în echipe multidisciplinare, pe diverse paliere ierarhice, respectând principiul de credinţă ortodoxă.
FORMARE PROFESIONALĂ
1. Punerea în practică a informaţiilor teoretice din sfera teologiei creştine şi a spiritualităţii europene.
2. Capabilitatea de a conduce şi forma spiritual şi uman diferite grupuri din colectivitate, folosindu-se de mijloace moderne de comunicare utilizate la nivel european.
3. Angajarea în relatii de parteneriat cu alte persoane sau instituţii, prin promovarea unui sistem de valori culturale, morale, civice şi ecumenice.
4. Utilizarea practică a metodologiei specifice în toate domeniile ce aparţin teologiei în vederea eficientizării activităţii pastorale în Biserică şi în societate.

PROFESSIONAL COMPETENCES
1. Providing religious service for the spiritual fulfillment of believers, preaching God's word and counseling believers according to the holly canons and moral norms.
2. Efficient guidance of the believers in the context of the present orientations of European theology and spirituality
TRANSVERSSAL COMPETENCES
1. Applying strategies of rigorous, effective and responsible work, punctuality and missionary consciousness, based on principles, norms and doctrinal values, on canonic, religious and moral values, in order to develop specific mediation procedures with ecclesial character.
2. Implementing effective work techniques in multidisciplinary teams, on various hierarchical levels, respecting the principle of Orthodox faith.
PROFESSIONAL TRAINING
1. Application of theoretical information from the field of Christian theology and European spirituality.
2. The ability to lead and shape, in a spiritual and human way, various groups of the community, by modern means of communication used throughout Europe.
3. Engaging in partnerships with other people or institutions, by promoting a system of cultural, moral, civic and ecumenical values.
4. The practical use of specific methodology in all areas pertaining to theology, in order to improve pastoral activity in the Church and in the society.

Sfârşitul listei competenţelor cap. 4.2 / *The end of learning outcomes list cap. 4.2*

4.3 Detaliile programului absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obţinute (conform Registrului matricol al facultăţii)
Programme details and the individual grades/marks/ number of ECTS/SECT obtained (according to Faculty Student Records)

Nr. *No.*	**Denumirea disciplinei** / ***Subject***	[*3)] **Total ore** *Number of hours*		**Nota/*Grade***		**Nr.credite** *Number of ECTS/SECT credits*	
		C	**S,LP,P**	Sem I 1st sem	Sem II 2nd sem	Sem I 1st sem	Sem II 2nd sem
Anul I (anul universitar 2016-2017) / *1st year of study (2016-2017 academic year)*							
1	**Fundamentele credintei crestine in relatie cu ratiunea si stiinta / Foundations of Christian Faith in relation to Reason and Science**	**28**	**28**			**8**	
2	**Antropologia biblica. Baza a spiritualitatii crestine / Biblical Anthropology. Basis of Christian Spirituality**	**28**	**28**			**8**	
3	**Dimensiunile divino-umane ale Bisericii si globalizarea / The Divine-Human Dimensions of the Church and Globalisation**	**28**	**14**			**7**	
4	**Dimensiuni divino-umane ale filantropiei crestine / The Divine-Human Dimensions of Christian Philanthropy**	**28**	**14**			**7**	
5	**Morala crestina si problemele lumii contemporane / Christian Moral and the Issues of the Contemporary World**	**28**	**28**				**8**
6	**Limba straina: franceza / Foreign Language: French**	**28**	**14**				**8**
7	**Probleme pastorale in societatea contemporana / Pastoral Issues in Contemporary Society**	**28**	**28**				**7**
8	**Psihologia Religiei in context european / Psychology of Religion in European Context**	**28**	**14**				**7**
	Promovat cu media [*4)] / *Pass, average grade per academic year*:						
	Total credite / *Total ECTS/SECT credits:*						**60**
Anul II (anul universitar 2017-2018) / *2nd year of study (2017-2018 academic year)*							
10	**Confluente ale istoriei si istoriografiei religioase romanesti in context european / Confluences of Romanian Religious History and Historiography in European Context**	**28**	**14**			**8**	
11	**Metode contemporane de catehizare / Contemporary Methods of Catechesis**	**28**	**14**			**7**	
12	**Fenomenul filosofic noureligios / The neo-religious Philosophical Phenomenon**	**28**	**28**			**8**	
13	**Religia si Stiinta in dialog / The Dialogue between Religion and Science**	**28**	**28**			**4**	
14	**Cercetare teologica: analiza textelor teologice / Theological Research: Analysis of Theological Texts**	**0**	**42**			**3**	
15	**Elaborare lucrare dizertatie / Dissertation Project**	**0**	**42**				**30**
	Promovat cu media[*4)] / *Pass, average grade per academic year*:						
	Total credite / *Total ECTS/SECT credits:*						**60**

Sfârşitul listei disciplinelor cap. 4.3 / *The end of subjects list cap. 4.3*

.

Promovat: *Pass:*	**Media aritmetică a anilor de studii [*5]) :** *The arithmetic mean of the study years :*		**Total credite :** *Total ECTS/SECT credits :*	**120**

Sistemul de notare şi, dacă sunt disponibile, informaţii privind distribuţia statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoţia 2018 domeniul de studii TEOLOGIE, programul de studii TEOLOGIE CRESTINA SI SPIRITUALITATE EUROPEANA (BAIA MARE) este ___, iar media maximă este ___, titularul fiind clasat pe locul _ dintr-un total de _ absolvenţi.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2018, field of study THEOLOGY, study programme in CHRISTIAN THEOLOGY AND EUROPEAN SPIRITUALITY (BAIA MARE), are: lowest average ____ (out of 10) and highest average ____ (out of 10), the degree holder is ranked _ out of _ graduates.

5. INFORMAŢII SUPLIMENTARE
ADDITIONAL INFORMATION

Informaţii suplimentare
Additional information

5.1 **Nu este cazul**
Not applicable.

Alte surse pentru obţinerea mai multor informaţii
Further information sources

5.2 **Site-ul universităţii / *University web site*:**
http://www.utcluj.ro
Site-ul ministerului / *The Ministery web site*:
http://www.edu.ro

6. INFORMAŢII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE SI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilităţi de continuarea a studiilor (după promovarea examenului de finalizare) / *Access to further study (after passing the final examination)*

6.1 **Studii universitare de doctorat / *Doctorat studies***

Statutul profesional (dacă este cazul)/ *Professional status (if applicable)*

6.2 **Dreptul de a profesa potrivit calificării şi titlului acordat, conform competenţelor asigurate prin programul de studii.**
The right to practice according diploma and acquired competence, in conformity with the skills presented in the curriculum studies.

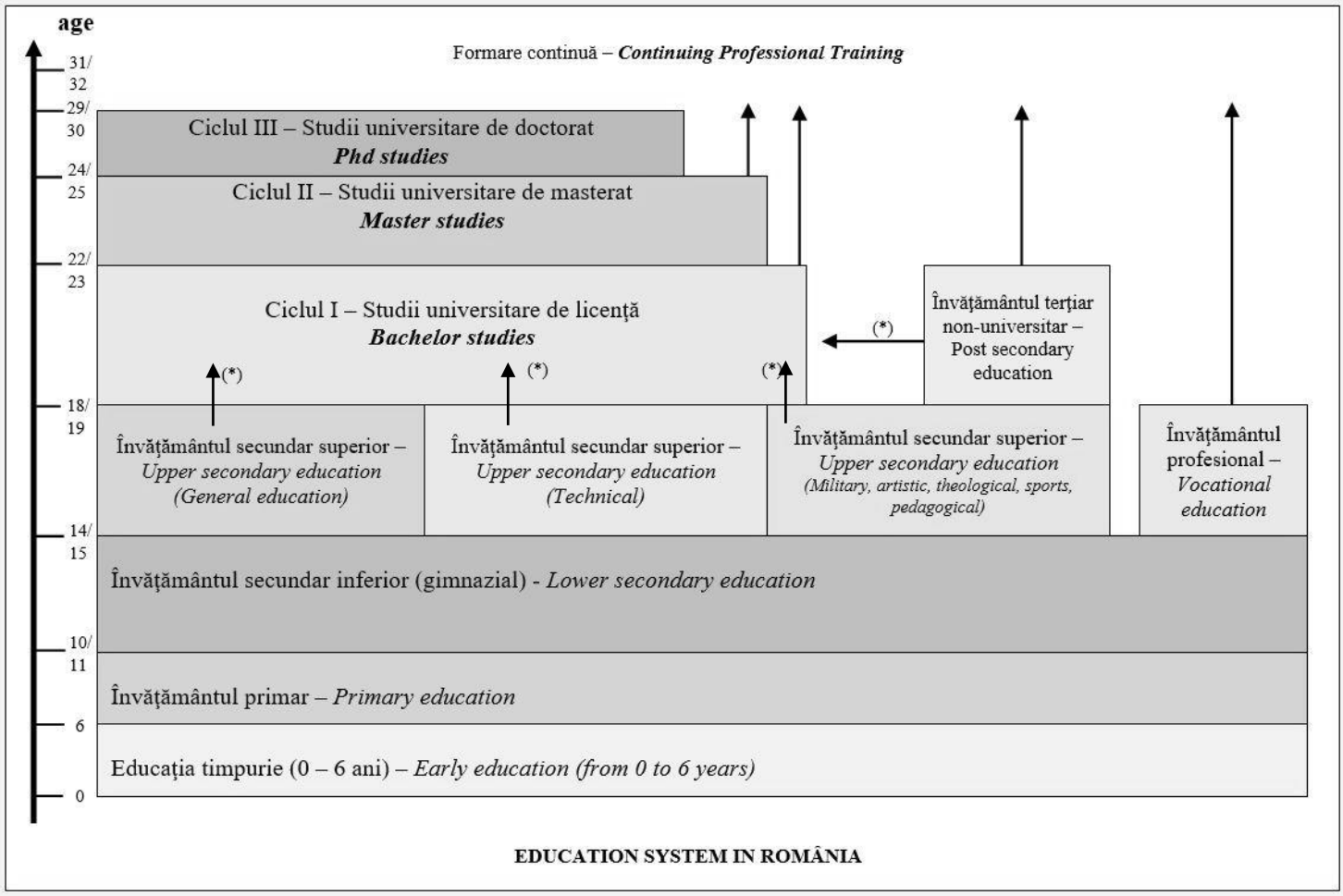
7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcţia Position	Semnătura Signature		Funcţia Position	Semnătura Signature
7.1	**Rector / *Rector***		7.2	**Secretar şef universitate / *University Registrar***	
7.3	**Decan / *Dean***		7.4	**Secretar şef facultate/ *Faculty registrar***	

	*6)Nr. şi data eliberării / *No., dated.*		Ştampila sau sigiliul oficial / *Official stamp or seal*
7.5	_____ / _____ **Acest document conţine un număr de 5 pagini** ***This document consists of 5 pages***	7.6	L S.

*1) Denumirea ministerului şi a instituţiei de învăţământ superior care a asigurat şcolarizarea şi care eliberează suplimentul la diplomă.
*1) Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.
*2) Se va completa de către instituţia de învăţământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă şi de pe suplimentul la diplomă.
*2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.
*3) Se va menţiona numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.
*3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).
*4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.
*4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.
*5) Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.
*5) The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.
*6) Se va completa de către instituţia care a asigurat şcolarizarea titularului.
*6) To be filled in by the institution administering studies.
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (faţă/verso), se va numerota şi se va ştampila pe fiecare pagină, pe colţul din dreapta jos (L.S.), cu acelaşi specimen de la 7.6.
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.
Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultăţii)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.
The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with duration of regulated professions.

8. INFORMAŢII PRIVIND SISTEMUL NAŢIONAL DE ÎNVĂŢĂMÂNT
INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAŢIONAL DE ÎNVĂŢĂMÂNT SUPERIOR
Overview of the national higher education system

Accesul în învăţământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obţinută la sfârşitul învăţământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obţinută după finalizarea studiilor de licenţă (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licenţă (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) şi se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învăţare pe tot parcursul vieţii (EQF/CEC).
Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) şi se finalizează prin nivelul 7 din (EQF/CEC).
Master studies (MA//MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licenţă şi masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 şi 6 ani, la învăţământul cu frecvenţă, diplomele obţinute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 de ECTS/SECT, Farmacie – 300 de ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 de ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior – 300 ECTS/SECT, Design de produs – 300 ECTS/SECT).
For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT, Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT, Architecture of inside – 300 ECTS/SECT, Design of product – 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidaţii care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivel 8 din EQF/CEC.
PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învăţământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universităţile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).
The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învăţământ: cu frecvenţă, cu frecvenţă redusă şi la distanţă.
University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea universităţile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piaţa muncii.
Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011 / According to Law no. 1/2011